



Aalto E., Abel A., Auger N., Gilly D., Lehtinen A., Schnitzer K. (2015)
**Die Bildungs- und Unterrichtssprache
 im Kontext von Diversität lehren – Lehr- und
 Lernmaterialien für die Lehrer_innenbildung (Maledive)¹**
 Europarat (Europäisches Fremdsprachenzentrum)

Hauptbereiche

Nano: Spracherwerb		Micro: Unterrichtsentwicklung		Meso: Schulentwicklung		Macro: (Inter)systemischer Ansatz	
1.1.	✓	2.1.	✓	3.1.	✓	4.1.	✓
2.1.	✓	2.2.	✓	3.2.		4.2.	✓
3.1.	✓	2.3.	✓	3.3.		4.3.	✓
4.1.	✓	2.4.	✓	3.4.		4.4.	
5.1.	✓	2.5.	✓	3.5.		4.5.	

Worum handelt es sich?

Diese Webseite beinhaltet Tipps und Informationen zu mehrsprachigen Ansätzen. Im Fokus der angebotenen Lehr- und Lernmaterialien steht die LehrerInnenbildung im Bereich der Unterrichts- und Bildungssprache (z.B. Französisch in Frankreich, Polnisch in Polen). Sie setzen bei der kulturellen und sprachlichen Vielfalt im Klassenzimmer an, um diese für Lernprozesse nutzbar zu machen und somit alle Lernenden gleichermaßen unterstützen zu können. Diese Ansätze verfolgen das Ziel, die Prioritäten des Unterrichtens und Erlernens der Schulsprache als Unterrichtsfach zu vervollständigen und zu fördern. Dabei werden die Korrektheit und Flüssigkeit der Kommunikation gestärkt, Literatur entdeckt und erkundet und der akademische Fachdiskurs entwickelt.

An wen wendet es sich?

- Lehrkräfte
- FortbildnerInnen

Schlüssel für EOL

Fokus auf Lernumgebung: In den heutigen mehrsprachigen Klassenzimmern ist die Schulsprache für eine wachsende Zahl von SchülerInnen weder Heim- noch Erstsprache. Diese SchülerInnen sind oft mehrsprachig. Sie beherrschen zwei oder mehr Sprachen auf unterschiedliche Niveaus. Schulsprachenlehrkräfte können sich mit der nötigen Begleitung und entsprechenden Ressourcen, auf diese anderen Sprachen stützen, um ihre SchülerInnen zu fördern.

¹ Aalto E., Abel A., Auger N., Gilly D., Lehtinen A., Schnitzer K. (2015), *Die Bildungs- und Unterrichtssprache im Kontext von Diversität lehren – Lehr- und Lernmaterialien für die Lehrer_innenbildung (Maledive)*, Europarat (Europäisches Fremdsprachenzentrum), Graz. <http://www.ecml.at/maledive>

Vorschlag für EOL

Nano : SchülerIn	Micro : Lehrkraft	Meso : Schule
Sprachenrepertoires sichtbar machen http://maledive.ecml.at/Studymaterials/Individual/Visualisinglanguagepertoires/tabid/3611/language/en-GB/Default.aspx	Alle Sprachen aufwerten http://maledive.ecml.at/Studymaterials/Society/Valuingalllanguages/tabid/3678/language/en-GB/Default.aspx	Sprachen vergleichen http://maledive.ecml.at/Studymaterials/School/Buildingonplurilingualism/tabid/3619/language/de-DE/Default.aspx
Eine neue Sprache & Sprachenbewusstsein erfahren http://maledive.ecml.at/Studymaterials/Individual/Visualisinglanguagepertoires/tabid/3611/language/en-GB/Default.aspx	Die Wohnumgebung entdecken http://maledive.ecml.at/Studymaterials/Society/Livinginamultilingualmulticultural/society/tabid/3647/language/en-GB/Default.aspx	Vom monolingualen zum mehrsprachigen Ansatz http://maledive.ecml.at/Studymaterials/Individual/Frommonolingualtoplurilingual/tabid/3669/language/en-GB/Default.aspx

Ähnliche Ressourcen

Aalto E., Abel A., Auger N., Gilly D., Lehtinen A., Schnitzer K. (2015), *Die Bildungs- und Unterrichtssprache im Kontext von Diversität lehren – Lehr- und Lernmaterialien für die Lehrer_innenbildung (Maledive)*, "Kurzinformation", Europarat (Europäisches Fremdsprachenzentrum), Graz.

<https://maledive.ecml.at/Approachinanutshell/tabid/3629/language/de-DE/Default.aspx>

Dies ist ein Ergebnis des Projekts „Fremdsprachenfreundliche Lernumgebungen“ (2016-2019) des Europäischen Fremdsprachenzentrums (EFSZ). Das EFSZ ist eine Einrichtung des Europarates, die in ihren Mitgliedsstaaten Sprachenbildung auf höchstem Niveau fördert.

www.ecml.at/Learningenvironments

